



## IMPOSTA DI SOGGIORNO

(art. 4 D.Lgs. 23/2011)

L'Unione dei Comuni della Valtenesi ha istituito l'imposta di soggiorno: chiunque pernotti in qualsiasi struttura ricettiva dei Comuni di Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda e Soiano del lago, è obbligato al pagamento del tributo, che deve essere versato al gestore della struttura ricettiva.

Si informa che risultano esenti dal pagamento del tributo:

- i bambini/ragazzi fino al 14° anno di età compreso;
- i portatori di handicap non autosufficienti e il loro accompagnatore;
- gli autisti di pullman che accompagnano gruppi organizzati dalle agenzie di viaggio e turismo.

La tariffa dell'imposta di soggiorno di questa struttura ricettiva è di euro \_\_\_\_\_ per ogni ospite e per ogni notte di soggiorno per i mesi di Aprile – Maggio – Giugno e Settembre e di euro \_\_\_\_\_ per ogni ospite e per ogni notte di soggiorno per i mesi di Luglio ed Agosto.



## KURTAXE

(art. 4 D.Lgs. 23/2011)

Die der Gemeinden im Valtenesi del Garda Vereinigung hat eine Kurtaxe eingeführt: Kurtaxenpflichtig ist jeder Gast, der in irgendeiner Ferienunterkunft eines der folgenden Dörfer übernachtet: Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda, Soiano del Lago. Die Kurtaxe wird direct im Hotel, bzw. beim Vermieter, eingezogen.

Von der Entrichtung des Kurbeitrages sind befreit:

- Kinder bis 14 Jahren
- Schwerbehinderte Menschen und deren notwendiger Begleiter
- Busfahrer(innen) in Dienst, wenn sie von Reisebüros organisierte Gruppen begleiten.

Die Kurtaxe in dieser Ferienunterkunft beträgt € \_\_\_\_\_ pro Nacht und pro Gast im April – Mai- Juni und September und € \_\_\_\_\_ pro Nacht und pro Gast im Juli und August.



## TOURIST TAX (art. 4 D.Lgs. 23/2011)

The Valtenesi Consortium has introduced the tourist tax: those who overnight in any accommodation in the town of Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda, Soiano del Lago must pay the tourist tax to the accommodation.

We inform you that the following people are tax-free:

- Children until 14 years old,
- Disabled people, who are not self-sufficient, and their helpers,
- Bus drivers together with travel agency groups.

Tax amount in this accommodation is € \_\_\_\_ per person, per day in April, May, June and September and € \_\_\_\_\_ per person, per day in July and August.

## TAXE DE SÉJOUR (art. 4 D.Lgs. 23/2011)

Le regroupement de communes de la Valtenesi del Garda a institué la taxe de séjour

Le vacancier qui séjourne dans une structure d'hébergement des communes suivantes: Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda, Soiano del Lago est obligé de payer la tax de séjour, qui doit être versée à l'hôtel ou à la structure d'hébergement.

Ne doivent pas payer la taxe de séjour:

- Les enfants/jeunes jusqu' à l'âge de 14 ans (compris)
- Les personnes handicapées dépendantes et leurs accompagnateurs ;
- Les chauffeurs de bus qui accompagnent les groupes organisés par les agences de voyages et offices de tourisme

Le Tarif de la Taxe de séjour pour les structures d'Hébergement est de € \_\_\_\_ par nuit par personne en Avril, Mai, Juin et Septembre et de € \_\_\_\_ par nuit par personne en Juillet et Août.

